

Genre du véhicule Camion (châssis)		Marque de fabrique VOLVO		Type L 4751 *)		Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4'438
Caractéristiques " *) " sur plaquette du constructeur, à l'avant latéralement sur longeron côté direction et sur plaquette vers le marchepieds *) Carburant diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis VOLVO, Goeteborg (S) - Importateur Fritz Häusermann, Zurich							
N° du châssis frappé côté direction, à l'avant à l'extérieur du longeron, plaquette rivée.							
N° du moteur frappé à gauche, sur le bloc, au-dessus de la pompe à injection							
Type du moteur T D 47 B - en ligne, vertical, à injection directe et compresseur							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement ZF, avec commande au pied, électro-pneumat.							
Cylindrée 4'703 cm³ Frein de remorque **)						Dimensions ext. en mm *)	
Temps 4 Transmission méc. synchron, +) Treuil/Cabest.						Longueur	
Refroidissement eau Nombre vit. avant 5 x 2 = 10 +) Crochet rem. sel. demande						Largeur 2'200/2'285	
Entraînement arrière Vitesse en 1" 9 Vole avant 1'775						Hauteur 2'460	
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 85 Vole arrière 1'740						Empattement	
Nombre de pneus 6 Bloquage différentiel s. demande Diam. de braq. *)						Porte à faux arr.	
Frein à pied hydraulique, 2-circuits, assisté à air comprimé, à exp. interne, sur toutes les roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles/câble, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	*)	*)	*)	Dimension	9.00-20	9.00-20	Longueur
Charge utile				Charge pneu	2'350	2'350	Largeur
Total					Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	4'100	9'000	12'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 22'000				Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche - s. demande assistée				Marque du moteur VOLVO		C.V. frein 132 DIN	
Alésage 95,25				Course 110		C.V. Impôts 23,95	
Forme de la carrosserie cabine avancée, formée, basculant vers l'avant							
Nombre de places: total		3		(avant milieu arr.)		Places debout	

§)

Phares: marque	2/ ROBO	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV = devant	portes cabine (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = centre	boîtier feux AR (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ au-dessous feux stop/clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ séparés ϕ 75	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ au-dessus feux AR	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	83 bB à 2'800 t/min -	Avertisseur =	94 dB

Observations et exceptions		porte à faux		braquage		poids à vide		Total
*) <u>Modèles</u> :		A	R	ϕ	AV	AR		
L 47513	empattement 3'400 mm	longueur 6'115 mm	1'500 mm	13,50 m	2'415	1'635	4'050 kg	
4	3'800	6'515	1'500	14,80	2'440	1'645	4'085	
5	4'200	6'915	1'500	16,50	2'465	1'650	4'115	
7	4'700	7'715	1'800	contrôler	2'475	1'685	4'160	

***) Frein de remorque : Doit correspondre aux exigences de l'art, 17, chiff. 3, ACF 21.10.60.

+) Transmission : Pont arrière EATON avec double démultiplication (6.14/8.38:1) à commande électrique.

§) Équipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.11.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Camion (châssis)		Marque de fabrique V O L V O		Type L 4 7 5 1 *)		Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4 ' 4 3 8
Caractéristiques " *) " sur plaquette du constructeur, à l'avant latéralement sur longeron côté direction et sur plaquette vers le marchepieds *) Carburant diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis VOLVO, Goeteborg (S) - Importateur Fritz Häusermann, Zurich							
N° du châssis frappé côté direction, à l'avant à l'extérieur du longeron, plaquette rivée							
N° du moteur frappé à gauche, sur le bloc, au-dessus de la pompe à injection							
Type du moteur T D 47 B - en ligne, vertical, à injection directe et compresseur							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement ZF, avec commande au pied, électro-pneumat.							
Cylindrée 4'703 cm³ Frein de remorque **)						Dimensions ext. en mm *)	
Temps 4 Transmission méc. synchron. +) Treuil/Cabest.						Longueur	
Refroidissement eau Nombre vit. avant 5 x 2 = 10 +) Crochet rem. sel. demande						Largeur 2'200/2'285	
Entraînement arrière Vitesse en 1" 9 Voie avant 1'775						Hauteur 2'460	
Nombre d'axes 2 Vitesse en prise dir. 85 Voie arrière 1'740						Empattement	
Nombre de pneus 6 Bloquage différentiel s. demande Diam. de braq. *)						Porte à faux arr.	
Frein à pied hydraulique, 2-circuits, assisté à air comprimé, à exp. interne, sur toutes les roues							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles/câble, sur les roues arrière							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	*)	*)	*)	Dimension	9.00-20	9.00-20	Longueur
Charge utile				Charge pneu	2'350	2'350	Largeur
Total					Multiply		Hauteur
Gar. de fabr.	4'100	9'000	12'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 22'000				Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.	
Direction: position à gauche - s. demande assistée				Marque du moteur VOLVO		C.V. frein 132 DIN	
Alésage 95,25				Course 110		C.V. Impôts 23,95	
Forme de la carrosserie cabine avancée, formée, basculant vers l'avant							
Nombre de places: total		3		(avant milieu arr.)		Places debout	

§)

Phares: marque	2/ ROBO	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux	AV = devant	portes cabine (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR = centre	boîtier feux AR (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques avec dispositif lavage
Feux arrières	2/ au-dessous feux stop/clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ séparés ϕ 75	Rétroviseur	2/ sur portes cabine
Feu stop	2/ au-dessus feux AR	Indicateur de vitesse	km/h + tachygraphe
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	88	bB à 2'800 t/min -	Avertisseur = 94 dB

Observations et exceptions			porte à faux	braquage	poids à vide		
*) Modèles :	empattement	longueur	A R	ϕ	AV	AR	Total
L 47513	3'400 mm	6'115 mm	1'500 mm	13,50 m	2'415	1'635	4'050 kg
4	3'800	6'515	1'500	14,80	2'440	1'645	4'085
5	4'200	6'915	1'500	16,50	2'465	1'650	4'115
7	4'700	7'715	1'800	contrôler	2'475	1'685	4'160

**) Frein de remorque : Doit correspondre aux exigences de l'art, 17, chiff. 3, ACF 21.10.60.

+) Transmission : Pont arrière EATON avec double démultiplication (6.14/8.38:1) à commande électrique.

§) Équipement : Doit être contrôlé lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 21.11.63

La Commission d'expertise-type